

## ОТЗЫВ

официального оппонента Гороховой Натальи Вячеславовны на диссертацию  
Шадриной Олеси Владимировны на тему:

### «СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ТЕРМИНОЛОГИИ ПРЕДМЕТНОЙ ОБЛАСТИ «ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ»

(КОРПУСНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ)»,

представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 — Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

(Москва, Московский городской педагогический университет,  
2026 год)

Диссертация О. В. Шадриной выполнена в чрезвычайно важных направлениях для современного языкознания – терминоведении и корпусной лингвистики, когда возрастание роли английского языка в международном научном сообществе в условиях процесса глобализации и цифровизации ощущается особенно остро, а изучение механизмов формирования, адаптации и стандартизации терминологии ключевых технических областей приобретает особое теоретическое и прикладное значение. Естественным шагом на пути оптимизации процесса обработки эмпирической базы исследования является синергия классических лингвистических методов и передовых цифровых технологий, применяемых при анализе письменного академического дискурса, что, несомненно, определяет особую научную значимость и составляет **актуальность** настоящей работы. Обоснованность обращения диссертанта к заявленной теме определяется академическим интересом к сложившейся научной парадигме, в рамках которой структурно-семантические свойства терминологии предметной области «искусственный интеллект» представляют одну из наиболее приоритетных комплексных задач, требующих учета разнообразных методов для изучения в рамках научной специальности. В условиях расширения междисциплинарного взаимодействия и роста роли англоязычных публикаций в международной научной коммуникации, исследование терминологии «искусственный интеллект», основанное на репрезентативных корпусных данных, является своевременным и научно востребованным.

С теоретической точки зрения, в рамках сформулированных предложений О. В. Шадринной были выделены и определены **объект исследования**, представленный терминологией предметной области «искусственный интеллект» в научном дискурсе на основе корпуса специализированных научных публикаций; и структурно-семантические особенности терминологических единиц, включая продуктивные модели терминообразования, проявления полисемии, типы синонимических отношений, а также метафорические, метонимические и эпонимические механизмы номинации, составившие **предметную базу исследования**. Вследствие процесса выявления и систематизации основных лингвистических инструментов формирования и функционирования терминологии «искусственный интеллект» на материале англоязычного корпуса высокорейтинговых научных статей с использованием разработанной методики корпусного анализа (на базе инструмента AntConc), была определена **цель** исследования. Конкретизация представлений о закономерностях развития современной научной терминологии, а также видение развития методологии корпусного терминоведческого анализа и дискурсивного описания терминов в условиях динамично обновляющейся предметной области сформировали **теоретическую значимость** работы.

**Методологическая основа** диссертации основана на положениях современного терминоведения, лексикологии, когнитивной и корпусной лингвистики, а также стандартологического подхода к описанию терминологии. Обоснованное сочетание структурно-системного, когнитивного и дискурсивного подходов позволяет рассматривать терминологию «искусственный интеллект» как динамичную, но системно организованную подсистему специальной лексики. Методически оправдывается использование корпусного инструмента AntConc, а также количественных показателей (частотность, MI, LL) в сочетании с качественным анализом контекстов (KWIC), что обеспечивает доказательность выводов и снижение риска субъективной интерпретации материала.

Автором диссертационной работы сформирован специализированный корпус, включающий 897 рецензируемых англоязычных научных публикаций, получена терминологическая выборка из 1648 единиц, что обеспечивает надежную основу для структурно-семантических обобщений, а также позволяет объемно и репрезентативно детерминировать **эмпирическую базу** исследования, а корпус оправданно считать релевантным и методически корректным.

**Научная новизна** диссертации характеризуется реализацией комплексного корпусного подхода к анализу терминологии «искусственный интеллект», основанного на материале специально сформированного репрезентативного корпуса научных текстов и предполагающего одновременный учет структурно-словообразовательных, семантических и дискурсивных параметров, применением частотно-коллокационной процедуры анализа и систематизация механизмов формирования и функционирования исследуемых терминологических единиц.

К числу наиболее значимых **результатов** исследования относятся разработка и апробация воспроизводимой процедуры корпусного извлечения и верификации терминов «искусственный интеллект», системное описание деривационных моделей (морфологических, морфолого-синтаксических и синтаксических), выявление и интерпретация ключевых семантических механизмов терминообразования (включая метафоризацию, метонимизацию, эпонимизацию), уточнение классификационных решений для описания терминологической синонимии и полисемии, а также интеграция корпусных данных с нормативной рамкой международной стандартизации (ISO/IEC, ISO 704, ISO 1087 и др.). **Достоверность** и обоснованность результатов диссертационного исследования обеспечиваются 1) фундаментальностью основных источников, способствовавших разработке теоретических основ исследования; 2) значительностью объема материала, привлеченного для анализа; 3) разнообразием применяемых приемов исследования.

Возможность использования результатов проведенного исследования в курсах лекций и семинаров по корпусной и компьютерной лингвистике, терминоведению и терминографии, в спецкурсах по когнитивистике и

прикладной лингвистике, в написании учебных пособий, подготовке курсовых, проектных и выпускных квалификационных работ, очевидно, определяют **практическую ценность** работы. Разработанный авторский онлайн-гlossарий, отражающий тематическое поле языка для специальных целей, являясь следствием создания и упорядочивания значительного корпуса терминологии предметной области «искусственный интеллект», может быть рассмотрен как прикладной источник цифровизации в лингвистической науке и использован в переводческой деятельности, при составлении научной и технической документации, написании научных статей.

**Структура диссертации** соответствует поставленной цели и логике исследования, состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и 3 приложений. Общий объем работы составляет 201 страницу печатного текста. В содержании глав последовательно раскрывается теоретико-методологическая база исследования, процедура корпусного анализа и результаты структурно-семантического описания терминосистемы «искусственный интеллект». Представленные положения, выносимые на защиту, в целом логически непротиворечивы и подтверждаются языковым материалом. Основные положения диссертации были изложены на 5 международных конференциях, 2 – всероссийских и 1 – научно-практической конференции с элементами научной школы, в Москве, Санкт-Петербурге, Казани, Тамбове и других городах, в том числе в 4 статьях изданий, включенных в Перечень Высшей аттестационной комиссии Министерства высшего образования и науки Российской Федерации. К достоинствам работы следует отнести и наличие схем, рисунков, таблиц, диаграмм, наглядно представляющих результаты исследования, и способствующих более целостному восприятию материала исследования.

При общей положительной оценке работы, не имея возражений против концептуальных решений диссертационного исследования О. В. Шадринной, следует обратить внимание на следующие **критические замечания**, не снижающих научной ценности диссертации:

1) В Главе 1, части 1.1 автор говорит терминоведении, которое видится диссертанту как «комплексная дисциплина» (стр. 16–17), что противоречит Положению 1, выносимому на защиту (стр. 10), где терминоведение трактуется исследователем как «комплексная междисциплинарная область». Область знаний может включать, как известно, не только отдельные дисциплины, но и целые междисциплинарные исследования, которые обеспечивают появление новых открытий на стыке различных областей знания. Хотелось бы уточнить, какое именно понятие «области» или «дисциплины» автор отводит для определения места терминоведения в структуре современного языкознания в своей работе?

2) В Главе 1 диссертант пишет о попытке исследования нормативно управляемого закрепления новых наименований средствами «транстерминологизации» лексических единиц (стр. 11) и «терминологизации» общезыковых единиц (стр. 32–33), практическим результатом которых является формирование научно-методической основы для создания корпусно-ориентированного глоссария. Возникает вопрос, о каком конкретно языковом явлении идет речь - «транстерминологизации» или «терминологизации»? Что составляет детерминирующую базу выбора и определения этих двух явлений? Представляется также логичным узнать, какого именно понятия придерживается автор диссертации?

3) В диссертационном исследовании Главы 2, в параграфе 2.2.1 автором рассматривается функциональный статус научной статьи «как первичного источника дынных, а также институционального пространства порождения, определения, аргументации и закрепления новой терминологии» (стр. 86). По этой причине возникает ряд вопросов. В чем заключается обусловленность отбора и использования конкретного корпуса научных статей? Каким образом определяются четкие критерии стратификации статусов научных статей, обеспечивающие репрезентативность данных (стр. 91)? Возможно, было бы целесообразно дать перечисление или сравнение используемым категориям текстов и представить таблицу с содержанием более частотных или доминирующих показателей с их оценками.

4) В диссертационной работе Главы 2, параграфа 2.1.2 подробно анализируются функциональные характеристики и преимущества корпусного менеджера AntConc, позволяющего выстроить воспроизводимый протокол корпусного исследования специальной терминологии. Хотелось бы уточнить, каким образом выбранный комплекс корпусно-лингвистических инструментов мог повлиять на «повышение надежности и сопоставимости данных» (стр. 52) терминологических систем искусственного интеллекта?

5) В Главы 2, в параграфе 2.4 диссертационного исследования автором рассматривается методика разработки структурированного глоссария, включающая несколько этапов, с использованием определенных методов и инструментария. Представляется логичным узнать, определяет ли автор целевую аудиторию (стр. 81–85), для которой создается глоссарий? Формируется ли глоссарий в первую очередь для учебных целей? На решение каких задач направлен авторский онлайн-глоссарий?

6) В Главе 3, в параграфе 3.1 – представленная в диссертационной работе англоязычная терминология искусственного интеллекта не всегда определена четкими критериями стратификации, на фоне которой можно было бы более рельефно выделить анализируемый слой, то есть специальную, терминологическую лексику, заявленную в названии диссертации. Автор порой излагает общеизвестную информацию о понятиях, которые могут быть отнесены к любой терминологии смежных научных областей с последующим анализом единиц. (стр. 89–101). В действительности это сквозные для всех специализированных языков единицы, характерные не только для анализируемого подъязыка. В связи с этим возникает вопрос, в каком соотношении находятся словарь специализированного языка и его терминология?

7) В диссертации Главы 3, в параграфе 3.2 наряду с наиболее продуктивными структурными моделями терминообразования в сфере искусственного интеллекта выделяются также менее частотные модели с тенденцией возрастания функциональной и номинативной значимости (стр. 134–148). В этой связи представляется важным указать или объяснить в диссертационной работе причины доминирования продуктивных моделей.

Какие факторы лингвистического характера, по мнению автора, обуславливают высокую продуктивность одних структурных моделей и нарастающую значимость менее частотных моделей в терминологии искусственного интеллекта?

Наряду с перечисленными замечаниями, возникает ряд **дискуссионных вопросов** по сути исследования:

8) Решения одной из исследовательских задач, а именно установления ключевых экстралингвистических факторов развития терминологии (стр. 6), представляется самоочевидным, т. к. появление и формирование терминологической системы любой области знаний обусловлено экстралингвистическими факторами.

9) Разграничение полисемии и терминологической вариантности является одной из методологически сложных задач терминоведческого анализа (стр. 151–168), однако автором не указываются определяющие критерии для при их дифференциации в рамках исследования.

Вышеуказанные дискуссионные вопросы и критические соображения носят уточняющий характер, не снижают достоинств рассматриваемой диссертации и важности полученных в ходе исследования результатов. Диссертационная работа, несомненно, вносит серьезный вклад в решение актуальных проблем германских языков, а также синхронной лингвистики и представляет собой самостоятельное законченное исследование актуальных проблем современного английского языка. Диссертация содержит решение важного научного вопроса, отвечает критериям актуальности, новизны, теоретической и практической значимости, а также достоверности полученных результатов. Параметры рецензируемой диссертации свидетельствуют о ценности проведенного исследования для современной теории языка.

Автореферат и имеющиеся публикации автора адекватно отражают содержание диссертации и свидетельствуют о значительном вкладе соискателя в лингвистическую науку.

Диссертационное исследование Шадриной О. В. «Структурно-семантические особенности терминологии предметной области

«искусственный интеллект» (корпусное исследование)», представляет собой завершённое самостоятельное научно-квалификационное исследование, выполненное на актуальном материале с применением современных методов анализа, соответствует требованиям пп. 9–14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в действующей редакции) и профилю Диссертационного совета Д 72.2.007.09, а её автор, Шадрина Олеся Владимировна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности **5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.**

Против включения персональных данных, содержащихся в настоящем отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, их дальнейшей обработки и передачи не возражаю.

Официальный оппонент:

Горохова Наталья Вячеславовна,

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российского государственного университета нефти и газа (национального исследовательского университета) имени И.М. Губкина»

«13» апреля 2026 г.



Адрес рабочий: 119296, г. Москва, Ленинский пр-кт, д. 65 к. 1.

Тел. раб.: +7 (499) 507-87-87; +7 (499) 507-88-44

Сайт организации: <https://gubkin.ru/>

E-mail: [gorokhova.n@gubkin.ru](mailto:gorokhova.n@gubkin.ru)

С основными научными публикациями Гороховой Натальи Вячеславовны можно ознакомиться на сайте(ах) в сети Интернет: <https://www.elibrary.ru/>

Я, Горохова Наталья Вячеславовна, даю согласие на обработку моих персональных данных, а также на их хранение и передачу

Подпись официального оппонента Гороховой Н. В. удостоверяю:



РГУ нефти и газа (НИУ)  
имени И.М. Губкина  
Рег. № 0/026  
от «13» 04 2026 г.